



Boletín Informativo de Ingeniería Sin Fronteras Asturias y León

ISF/AyL : Campus de Viesques. Aulario Sur. 33204 Gijón  
E.T.S. de Ingenieros de Minas, c/ Independencia 13, 33004 Oviedo  
Pabellón Albéitar-Avda. de la Facultad de Veterinaria 25, 24071 León  
E.U. de Ingenieros Técnicos Industriales, c/Manuel Llaneza 75, 33208 Gijón  
e-mail: isf@etsiig.uniovi.es / isf@est.unileon.es Pág. Web: www.etsiig.uniovi.es/~isf/index.html

**Dep. Legal AS-1438-93/C.I.F.: G-33378191**

## ENTREVISTA.

La pasada semana el Coordinador General de Proagra se acercó hasta la oficina de la UJTI, y tuvimos el placer de mantener una larga charla con él, que ahora reproducimos en su totalidad.

### ¿Cómo surge Proagra?

El movimiento Proagra surge en el año 1993, si bien es a partir de 1995 cuando empieza a ser reconocido como asociación, incrementa su número de miembros, comienza a definir estrategias de trabajo, etc.

### ¿Cómo era la situación de Mozambique en aquel momento?

Mozambique acababa de salir de una guerra, el país estaba muy deprimido, había muchos problemas económicos y una gran desconfianza por parte de los países del norte, problemas en las comunicaciones. Era una realidad difícil, era muy complicado salir de aquella situación.

¿Por dónde cree usted que ha de pasar el desarrollo en su país, quizás por una mejora en la formación, de las infraestructuras... ?

En principio, la formación en todos los sentidos es primordial, incluida la formación técnica. Desde hace tres años algunas de las ONGs que trabajaban en la zona han empezado a retirarse de Niassa, y ocurre que cuando se van los cooperantes extranjeros muchos de los proyectos se acaban parando debido a la falta de personal local preparado. Las personas que nos podrían facilitar esa formación se encuentran en las ciudades grandes como Maputo, por lo que no vienen a Niassa a dotarnos de esa formación.

Nuestra idea es construir un centro piloto en el cual se formaría a la gente en informática, técnicas y procesos agrícolas, etc. Es decir ocupar el espacio dejado por el gobierno y las ONGs. Para así dar una formación integral.



**¿Cuál es la situación real de las empresas creadas por grama de micro créditos con el que ISF A y L colabora con Proagra?**

Ahora con los fondos del microcrédito se han financiado otras 12 o 13 empresas mas que se unen a las 40 continuaban sus actividades de las 60 que fueron financiadas durante el tiempo en que ISF A y L se vio mas involucrada en este proyecto; el proyecto como veis continua. Dificultades no faltan, sobre todo en el plano de la comercialización, pero esperamos que con la experiencia que hemos acumulado en este tiempo consigamos que todo se vaya superando.

**Hace un año aproximadamente su país fue portada en todos los periódicos del Hemisferio Norte debido a las inundaciones que se produjeron, y a la catástrofe humanitaria que ello acarrió, ¿se vio el proyecto afectado?**

No las inundaciones se produjeron mucho más al sur, y sobre todo se vio afectada la zona de Maputo.



**Es evidente que el programa de microcréditos ha beneficiado directamente a mucha gente, pero ¿cuál ha sido el beneficio para toda la comunidad?.**

Si claro que ha beneficiado, ya que muchas de las empresas se dedican al sector de los servicios, por ejemplo una de las empresas es una oficina gráfica (imprenta y fotocopiadora), y otra es un taller de reparación de bicicletas. No son beneficios que se puedan precisar, pero si es cierto que la población esta muy satisfecha.

**¿Se ha conseguido diversificar las fuentes de financiación del programa de microcréditos?**

Ahora mismo no existe ninguna otra entidad donadora, pero vamos a negociar con una entidad vasca para que se involucren.

**¿Va a continuar trabajando Proagra junto a ISF en la zona?**

Somos optimistas, nos encantaría, que esta colaboración continuase o que se realizasen nuevos proyectos que puedan enriquecer lo hecho en este. De hecho ya estamos en conversaciones con ISF de otros proyectos, si bien ISF ha pedido ahora una evaluación de lo realizado para ver las estrategias a seguir.

Si queréis más información sobre las actuaciones que ISF AyL. llevó a cabo en Mozambique podéis consultar la web:

<http://opalo.etsiig.uniovi.es/~isf/proyecto/moz.htm>

**José Francisco Leis**

## Citas del mes:

"No es caridad, que mantiene las diferencias. Es solidaridad, que hace iguales a los diferentes."

Antonio Gutiérrez

"El secreto para vivir en paz con todos consiste en el arte de comprender a cada uno según su individualidad" Fr. L. Jah

"Nadie es inútil en este mundo si es capaz de aligerar la carga de otro". Charles Dickens



## ISF TAMBIÉN ESCRIBE.

### UN LIBRO DE GESTIÓN ADAPTADO A LAS EMPRESAS DE INSERCIÓN SOCIAL

A lo largo de las últimas semanas, el recién publicado *Manual de Creación y Gestión de Empresas de Inserción Social* ha sido objeto de presentaciones públicas en Gijón, Madrid y Bilbao. En la confección de este libro hemos participado varias personas socias de ISF. En él se recoge nuestra experiencia de años en la promoción de este tipo de entidades. Por tanto, parece obligado incluir en La Fueya una breve reseña. En próximos números de la revista incluiremos de forma extractada alguna de sus partes.

El desafío de que las personas socioeconómicamente excluidas asuman el control de su propio proceso de inserción mediante la creación de empresas es sugestivo pero fácil de manipular y simplificar. Si ya es difícil encontrar emprendedores, ¿cómo no lo va a ser promoverlos entre aquellos sectores sociales con especial problemática, animándoles a que unan fuerzas escasas, limen diferencias, lleguen a acuerdos, busquen apoyos, se formen adecuadamente, asuman un riesgo mancomunado y se pongan a trabajar con profesionalidad, tal vez por primera vez en su vida? Y, sin embargo, las potencialidades son enormes si se saben gestionar adecuadamente.

En cualquier caso, los hechos preceden a su estudio: se multiplican las experiencias y comienzan a articularse en redes locales, nacionales, sectoriales...

Consecuentemente, su fuerza ha aumentado. Ahí está la proliferación de foros, la publicación de análisis, el apoyo obtenido -aún insuficiente- y la discusión acerca de una normativa legal adecuada.

El problema es que no hay modelos claros y aceptados que puedan servir de referencia para evaluar y difundir las experiencias exitosas, mejorar las precarias y denunciar las fraudulentas. Tampoco, por tanto, había hasta hace muy poco manuales de gestión específicamente dedicados a las Empresas de Inserción Social (EIS). Esto es, faltan guías de orientación rigurosa que eviten el embarque en proyectos abocados al fracaso en origen, o que fracasen proyectos que, bien gestionados, hubieran sido perfectamente viables. Los/as autores/as del libro hemos sufrido esa ausencia de referencias conceptuales y metodológicas en nuestra propia experiencia durante el último lustro. No nos ha quedado otro remedio que, por prueba y error, ir avanzando en

dicho conocimiento a través de nuestro trabajo en Ingeniería Sin Fronteras, la Universidad de Oviedo, el Ayuntamiento de Gijón y la propia actividad empresarial.

Por tanto, para empezar, hemos tratado de delimitar el concepto de EIS, dándole contexto en el seno de la denominada Nueva Economía Social y en los programas de inserción activa por lo económico. A este objetivo se dedica la Parte I.

Un segundo objetivo ha sido enfocar dicho problema de modo eminentemente práctico, aunque general (los límites del libro y la heterogeneidad de realidades a las que se dirige determinan que nos quedemos en el nivel de los fundamentos). Por eso se han alternado análisis y recomendaciones comunes con instrumentos concretos combinados con la discusión de casos reales. Las dos partes siguientes desarrollan este objetivo, incluyendo una visión dinámica: la creación (Parte II) no puede abordarse sin prever los problemas de gestión (Parte III) que irán surgiendo a lo largo de la vida de cada entidad.

Dada la complejidad del tema, lo hemos abordado del mismo modo interdisciplinar que recomendamos para la planificación, puesta en marcha y seguimiento de cada experiencia concreta. Para ello, nos reunimos un grupo de profesionales procedentes de los campos social, empresarial y jurídico, del mundo académico y de la gestión real, pública y privada.

El desafío ha sido afrontado con una visión coherentemente participativa. Entendemos que las EIS han de ser organizaciones de participación: la participación es tanto su producto esencial (las personas con dificultades consiguen insertarse en la sociedad conforme participan más y de modo más complejo) como el eje del proceso para conseguir dicho producto (se aprende a participar participando, paulatinamente, cada vez más). Esa visión se ha aplicado ya en la misma metodología de construcción del libro que incorporó a un equipo de evaluadores externos representativos de los principales destinatarios de nuestro trabajo: gestores de EIS, entidades públicas, consultores privados y académicos.

¿Qué queda por decir de momento? Sólo agradecer efusivamente a las entidades que nos han apoyado dotándonos de los recursos esenciales para llevar a cabo el trabajo: el Ayuntamiento de Gijón y la Universidad de Oviedo.

Es de reseñar asimismo el carácter altruista con que el resto de autores/as, así como el equipo de evaluación, han participado en la redacción del manual, contribución por la que no han percibido remuneración alguna pero sí continuos apremios para que entregaran las sucesivas partes, las revisaran e incluyeran modificaciones para evitar que, en lo posible, el todo resultara un cajón de

sastre formado por pedazos desligados o repetitivos.

Sería injusto no incluir también en los agradecimientos a todas las Empresas de Inserción Social que conocemos, cuyos éxitos y fracasos evitables nos han servido de referencia y estímulo para abordar y terminar el trabajo. Y, de entre ellas, queremos dedicar una mención explícita a Riquirraque, EIS gijonesa de nuestros pecados que, tras periodos iniciales muy duros, prolongados y balbuceantes, fruto de la precariedad de sus promotores internos y de nuestra inexperiencia como promotores externos, ha ido levantando cabeza hasta convertirse en ejemplo de buen hacer social y profesional, aspectos a los que no es ajeno el agradable clima organizativo que se respira en su interior.

No podemos terminar sin incluir un agradecimiento adelantado a todas las entidades o personas potenciales usuarias del libro. El proceso cíclico y participativo al que hacía referencia más arriba no ha terminado con la edición del manual sino que continúa con su uso, el cual debería generar sugerencias para versiones futuras de un producto lleno de aspectos mejorables.

**Jorge COQUE, socio de ISF-AyL, exresponsable de la Empresa de Inserción Social Riquirraque y uno de los coordinadores del libro.**

## EL DESTINO DE LA SOLIDARIDAD ESPAÑOLA.

A continuación reproducimos una carta enviada por la Coordinadora española de ONGD a RTVE tras la Gala Especial por El Salvador. Creemos que no es necesario hacer ningún comentario al respecto.

**Coordinadora de ONG para el Desarrollo-España**  
**C O N G D E**



Javier González Ferrari  
Director General de RTVE  
Edificio Prado del Rey  
28223 MADRID

Madrid, 24 de enero de 2001

Estimado Señor Ferrari:

A raíz del terremoto que sacudió El Salvador el pasado día 12 son numerosas las instituciones que han puesto en marcha acciones encaminadas a recaudar fondos para prestar ayuda de emergencia a la población damnificada, haciendo un llamamiento a la solidaridad de los ciudadanos y ciudadanas españolas.

En esta línea, las diversas cadenas de Televisión, entre ellas TVE, además de otorgarle amplios espacios en sus informativos con un esfuerzo y un despliegue de medios importante por el que les felicitamos, han organizado programas especiales con este mismo fin.

Las ONG que trabajamos en cooperación internacional, muchas de ellas con una larga experiencia en Centroamérica, damos por bienvenidas todas las muestras de solidaridad con el pueblo salvadoreño y el esfuerzo que realizan tanto entidades públicas como privadas para sumarse al que la población española está realizando ahora para El Salvador como hizo hace dos años con motivo del huracán Mitch.

Sin embargo consideramos muy desafortunada la forma en que Televisión Española ha hecho este llamamiento a la solidaridad, especialmente durante la Gala especial por El Salvador, anunciando una única cuenta corriente, sin indicar que el titular de dicha cuenta era el Gobierno Español, mientras en pantalla aparecen los nombres de varias ONGD con sus teléfonos.

Algo similar ha venido sucediendo en los días sucesivos, durante la emisión de los informativos y también en el transcurso de otro tipo de programas que ofrecían en la parte inferior de la pantalla la misma cuenta sin información sobre su titular, provocando una absoluta confusión entre las personas que deseaban hacer, y de hecho realizaron, una aportación económica.

Es posible plantear serias dudas sobre si las personas que han hecho aportaciones a esta cuenta, tienen claridad sobre el gestor y responsable de la misma. Creemos que no. De hecho algunas ONGD cuyos teléfonos han sido anunciados al mismo tiempo que la cuenta del Gobierno han empezado a recibir llamadas de donantes pidiendo el certificado de una donación que ha sido realizada a la cuenta del Gobierno, que es a quien corresponde dar explicaciones del destino final que tendrán dichos fondos. ¿O es quizá Televisión Española quien deberá rendir cuentas de los fondos así recaudados?. Consideramos que TVE, especialmente por tratarse de un medio público, debería proporcionar de forma clara y transparente esta información a sus telespectadores.

Cualquier publicista encuentra en esta forma de proceder indicios de una manipulación en el manejo de la información.

Las ONG de Desarrollo que componen esta Coordinadora -97 ONGD más ocho Coordinadora Autonómicas- decidieron el pasado 18 de enero, reunidas en Asamblea Extraordinaria trasladar su malestar a los responsables de Radio Televisión Española por la opacidad con que ha actuado a la hora de publicitar la cuenta corriente del Gobierno para la recaudación de fondos destinados a El Salvador.

Esta forma de proceder de TVE ha inducido a muchos espectadores a pensar que dichos fondos serían canalizados a través de las ONGD, sin embargo no es así.

Según anticipó el propio Secretario de Estado para la Cooperación, Miguel Ángel Cortés, dicha ayuda no llegará a los afectados por el terremoto a través de las ONGD españolas y salvadoreñas, sino que será administrada por el gobierno español y servirá para satisfacer las demandas de bienes y equipos que solicite el gobierno salvadoreño. El gobierno de El Salvador, es un gobierno minoritario y acusado por las organizaciones del país de entregar la ayuda de forma discriminatoria en función del color político del municipio o entidad afectada.

Mientras, Señor Ferrari, el gobierno español no ha hecho aportaciones extraordinarias con fondos públicos para la emergencia a El Salvador distintas a las de esta cuenta.

Es importante que las informaciones ofrecidas por RTVE sobre las cuestiones que le planteamos aquí sean contrastadas, precisas y ajustadas a la realidad.

Consideramos que como responsable de RTVE debería tomar en consideración las reflexiones contenidas en esta carta para que en el futuro el tratamiento que se dé a estas acciones de solidaridad esté regido por principios de rigor informativo y claridad en el procedimiento y esté a la misma altura del compromiso expresado por los ciudadanos y ciudadanas que colaboran en las mismas.

Un saludo cordial.

**Alfonso Sancho. Presidente de la Coordinadora española de ONG.**

COMISIÓN / ACTIVIDAD	COORD.RESPONS.	LOCALIZACIÓN	TFNO.
<b>Coordinador General</b>	José Alfonso García	Gijón	985333472@
Vicecoordinador General	Daniel Caso	Gijón	985096729@
Vicecoordinador para León	José Ramón Llamela	León	987227461@
<b>Áreas de Investigación</b>	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
Construcciones Apropriadadas	Miguel Ángel Rodríguez	Minas Oviedo	626529792@
Economía Alternativa y Solidaria-Cooperativismo	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
Economía Alternativa y Solidaria-Organización	Gonzalo Méndez	Oviedo	985213427@
Informática para Discapacitados "I-D"	Ángel Neira	Informática Gijón	985373408@
<b>Documentación</b>	Vacante		
Mantenimiento de página web	Luis Manuel González	Industriales Gijón	985326754@
La Fueya	Fran/Roxana Leis	Peritos Gijón	985568276@
<b>Financiación</b>	Juan Vilanova	Oviedo	619543105@
<b>Recursos Humanos</b>	Daniel Caso	Gijón	985096729@
<b>Formación</b>	Álvaro García Sampedro	Gijón	985365038@
Asignatura: Cooperación para el desarrollo	Luis Manuel González	Industriales Gijón	985326754@
<b>Proyectos</b>	Teresa González	Gijón	985333472@
CUBA: Construcciones de adobe estabilizado	Miguel Ángel Rodríguez	Minas Oviedo	985104286@
COLOMBIA: Autoconstrucción de viviendas	Pepe Hernando	Gijón	985357829@
MOZAMBIQUE: Promoción de microempresas	Teresa González	Gijón	985333472@
ASTURIAS: Informatización de centros de atención a transeúntes	Eduardo García	Gijón	985340942@
GIJÓN: Proyecto Riquirraque	Jorge Coque	Industriales Gijón	985162134@
<b>Relaciones externas</b>	Agueda Prieto	Gijón	985374496@
Consejo Asesor del Ayuntamiento de Gijón	Teresa González	Gijón	985333472@
Contactos Medios de Comunicación	Victoria Caso	Gijón	985351860
Coordinadora de ONG's y Plataforma del 0.7% de León	José Ramón Llamela	León	987227461@
Coordinadora de ONG's de Asturias	Agueda Prieto	Gijón	985374496@
<b>Secretaría</b>	Alberto García	Gijón	985370941@
Oficina León	Guillermo Tomé	Albeitar	987291140
Oficina Industriales	Pepe Zamora	Industriales Gijón	985181998@
Oficina Peritos	Dina López	Peritos Gijón	985182247@
<b>Tesorería</b>	Juan Carlos Menéndez	Oviedo	985212697@

Agueda Prieto	<a href="mailto:aguedaprieto@telecable.es">aguedaprieto@telecable.es</a>
Alberto García	<a href="mailto:algas@wanadoo.es">algas@wanadoo.es</a>
Álvaro García Sampedro	<a href="mailto:sampedro@phoenixcontact.es">sampedro@phoenixcontact.es</a>
Ángel Neira	<a href="mailto:neira@trasgu.aic.uniovi.es">neira@trasgu.aic.uniovi.es</a>
Daniel Caso	<a href="mailto:caceres@netcom.atodavella.com">caceres@netcom.atodavella.com</a>
Eduardo García	<a href="mailto:yba@bbvnet.com">yba@bbvnet.com</a>
Fernando de los Ríos	<a href="mailto:ADLRM@iies.es">ADLRM@iies.es</a>
Gonzalo Méndez	<a href="mailto:gmendez@pangea.org">gmendez@pangea.org</a>
Jorge Coque	<a href="mailto:coque@etsiig.uniovi.es">coque@etsiig.uniovi.es</a>
José Ramón Llamela	<a href="mailto:isf@est.unileon.es">isf@est.unileon.es</a>
Juan M. Vilanova	<a href="mailto:gfiastur@teleline.es">gfiastur@teleline.es</a>
Luis Manuel González	<a href="mailto:m.castro2@cgac.es">m.castro2@cgac.es</a>
Miguel Ángel Rodríguez	<a href="mailto:Miguel@git.uniovi.es">Miguel@git.uniovi.es</a>
Pepe Hernando	<a href="mailto:pepehernando@teleline.es">pepehernando@teleline.es</a>
Teresa G./J. Alfonso G.	<a href="mailto:tejo@pangea.org">tejo@pangea.org</a>
Fran/Roxana Leis	<a href="mailto:rvidal@telecable.es">rvidal@telecable.es</a>
Pepe Zamora	<a href="mailto:pepe.zamora@terra.es">pepe.zamora@terra.es</a>
Oficina de la E.U.I.T.I	<a href="mailto:oficinadeperitos@hotmail.com">oficinadeperitos@hotmail.com</a>

**PRÓXIMA REUNIÓN DE  
COORDINACIÓN**

**Sábado 3 de Marzo  
HORA: 10:30**

**CONSEYU DE LA MOCEDA**

Ingreso de donativos en Caja de Asturias CUENTA: **2048-0156-12-340000497**